



Religión y Moral

SANTORAL.— JUNIO DE 1918

- 11 M. r es.— Stos. Bernabé apóstol, y Félix mr.
- 12 Miércoles. Stos. Onofre cfr., León II papa, y mr.
- 13 Jueves.— Stos. Antonio de Padua cfr.
- 14 Viernes.— Stos. Basilio ob. dr. y fdr. Quinciano ob. y Félix profes.
- 15 Sábado.— Stos. Vito, Modesto y Crescencia mrs.
- 16 Domingo.— Stos. Francisco de Regis Aurelio ob.
- 17 Lunes.— Sto. Manuel, Sabel Ismael, mrs.
- 18 Martes.— Sto. Amando ob. y Leoncio mr.
- 19 Miércoles Sto. Gaudencio ob. y Protasio mrs. y Juliana de Falconeris virgen.
- 20 Jueves.— Sto. Silverio papa mr. Inocencio obs.
- 21 Viernes.— Stos. Luis Gonzaga jesuita Paladio.
- 22 Sábado.— Sto. Paulino, obispos, mr.
- 23 Domingo.— Stos. Juan y Félix pbro y mr.
- 24 Lunes.— LA NATIVIDAD DE SAN JUAN BAUTISTA, y Santos Ciríaco y Longinos soldados.
- 25 Martes — Stos. Próspero ob. Guillermo ab. mrs.

CORRESPONDENCIA ADMINISTRATIVA

SUSCRIPCIÓN ALONADA

Santa Isabel.	D. A. L.	hasta fin de Marzo de 1919.
"	D. F. P.	" Enero. " "
"	D. F. de P. R.	" Abril. " "
San Carlos.	D. T. R.	" Diciembre de 1918.
Basilé.	D. T. C.	" Enero. " 1919.
"	D. M. O.	" " " "
Rebola.	D. S. R.	" Diciembre. " 1918.

Joaquín Rodríguez Barrera

HACIENDA MONTSERRAT

COMISIONES—REPRESENTACIONES

IMPORTACION—EXPORTACION

Teléfono n°. 1.011 G.

Fernando Poo-Barcelona

FACTORIA

DE

NUESTRA SEÑORA DE MONTSERRAT
IMPORTACION

Especialidad en Vinos Selectos, Licores, de las Mejores Marcas, Champagne, Jerez, Tejidos, Géneros de Punto, Mantas, Comestibles, &c.

EXPORTACION

De toda clase de frutos del país.

—JAIME ASTURGÓ—

Dirección

en Fernando Poo.—Gómez de la Serna n° 4.

Dirección en Barcelona.

Sres Miquel y Sallès

Ronda de San Pedro 42 Pral- Teléfono n° 942 A.

 Se hacen Toda Clase de
Construcciones y Reparaciones

por contrato o Administración bajo
la dirección del inteligente Maestro

Don Francisco Jover

Para detalles, dirigirse a la Factoria
de **D. Jaime Asturgó,**

Calle Gómez de la Serna n° 42

SANTA ISABEL

MAXIMILIANO C. JONES.

Sta Isabel— San Carlos

Fernando Poo

Importador de artículos nacionales y
extranjeros

Exportador de frutos del País y
Comisiones.

 Una de las Casas más antiguas y
acreditadas de la Isla Fernandiana.

ARTHUR DA COSTA LEAL

Propietario y Agricultor,

vende plantas y semillas de caucho

“CASTILOA ELASTICA”.

Plantas a 250 ptas millar, en-
tregas en Septbre.

Semillas a 100 pesetas millar,
entregas en Abril.

RUEGO ANTICIPEN SUS PEDIDOS.

Sebastián Torres

EXPORTACION E IMPORTACION

PROPIETARIO DE LA HACIENDA

«La Barcelonesa».—San Carlos.

Consignatario Cacao, café y otros
productos coloniales

Paseo San Gervasio -42- Barcelona

Dirección Telegráfica y Telefónica—SEBTO.—

RIUS Y TORRES

CONSIGNATARIOS

Importadores y exportadores

Calle de Moncada 17 BARCELONA

 Dirección
Telegráfica y
Telefónica

RITO

RAFAEL CASAL SANCHEZ
Propietario - Agricultor - Comerciante

Exporta CACAOS a Comision y a Destino
Santa Isabel Banapá

FARMACIA, DROGUERIA Y PERFUMERIA DE
TORNER- LOPEZ BENITO, C^a.

Abundante surtido en DROGAS, ESPECIFICOS, Perfumería fina, y productos de Farmacia. Aparatos ortopédicos y toda clase de enseres necesarios para cuidar un enfermo. Artículos de Fotografía y Óptica a gusto del consumidor.
No Olvidarse de la especialidad de la casa, ÚNICA en la Colonia en la Combinación de GASEOSAS y Sifones, y en la Fabricación de Legías.

Calle de Sacramento

Santa Isabel

Gran Canaria (Las Palmas)

PAÑERIA DE MANUEL CAMPOS PADRON

Grandes almacenes al por mayor y detall en toda clase de tejidos de lana, seda, hilo y algodón.

Especialidades en géneros negros garantizando su color sólido.

Se remiten muestras al menor aviso.

Máquinas de escribir "FOX"



THE FOX TYPEWRITER COMPANY, Gran Rapids.
(Michigan)

Concesionarios exclusivos para la venta en la Guinea Española
PEREZ Y MORA SANTA ISABEL (Fernando Pòo)
BATA (Guinea Continental)

Casas en **Barcelona** y **Las Palmas** (Gran Canaria)

Dirección telegráfica **PEMORA** Clave A. B. C. 5 Edición.

¿No ha leído Usted el IRIS DE PAZ?

LEALE V. que de seguro le gustará. Es un Semanario **Religioso Ilustrado** es el más leído en España. Sus amenas crónicas en poco rato le pondrán a V. al corriente de todo el movimiento político Religioso de España y del extranjero.—DIRECCION, Buen Suceso 18.—Apartado 398 — Madrid.

Precios de suscripción.—En España y Norte de Africa 1 año, 5 ptas; seis meses, 3 ptas. Extranjero. un año, 8 ptas.—Por corresponsal 50 cts. más. Pago adelantado.—Se reciben suscripciones en todas y cada una de nuestras Casas.

Servicios de la Compañía Trasatlántica

Línea de Cuba, Méjico

Saliendo de Bilbao, de Santander, de Gijón y de Coruña para Habana y Veracruz. Salidas de Veracruz y de Habana para Coruña, Gijón y Santander.

Línea de Buenos Aires

Saliendo de Barcelona, de Málaga y de Cádiz para Sta. Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires; emprendiendo el viaje de regreso desde Buenos Aires y de Montevideo.

Línea de New-York, Cuba, Méjico.

Saliendo de Barcelona, de Valencia, de Málaga y de Cádiz para New-York, Habana y Veracruz. Regreso de Veracruz y de Habana con escala en New-York.

Línea Venezuela-Colombia

Saliendo de Barcelona de Valencia, de Málaga, y de Cádiz para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Sta. Cruz de la Palma, Puerto Rico, y Habana. Salidas de Colón, para Sabanilla, Curaçao, Puerto Cabello, La Guayra, Puerto Rico, Canarias, Cádiz y Barcelona.

Línea de Fernando Póo

Saliendo de Barcelona, de Valencia, de Alicante, de Cádiz para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma y puertos de la costa occidental de Africa.

Regreso de Fernando Póo haciendo las escalas de Canarias y de la Península indicadas en el viaje de ida.

Línea Brasil-Plata

Saliendo de Bilbao, Santander, Gijón, Coruña, y Vigo para Río Janeiro, Montevideo y Buenos Aires; emprendiendo el viaje de regreso desde Buenos Aires para Montevideo, Santos, Río Janeiro, Canarias, Vigo, Coruña, Gijón, Santander y Bilbao.

Además de los indicados servicios, la Compañía Trasatlántica tiene establecidos los especiales de los puertos del Mediterráneo a New-York, puertos Cantábrico a New-York y la Línea de Barcelona a Filipinas, cuyas salidas no son fijas y se anunciarán oportunamente en cada viaje.

Estos vapores admiten carga en las condiciones más favorables y pasajeros, a quienes la Compañía da alojamiento muy cómodo y trato esmerado, como ha acreditado en su dilatado servicio. Todos los vapores tienen Telegrafía sin hilos.

También se admite carga y se expiden pasajes para todos los Puertos del mundo, servidos por líneas regulares.

Las fechas de salida se anunciarán con la debida oportunidad.

BANK OF BRITISH WEST AFRICA, LIMITED.

SUCURSAL DE FERNANDO POO

Calle de LEPANTO y SAN NICOLÁS — Santa Isabel

Se ofrece para abrir Cuentas Corrientes, aceptar Depósitos a plazo fijo dando intereses, abrir Créditos limpios y también contra productos en almacén, cobrar letras de cambio, giros, hacer arreglos especiales y en suma hacer cualquiera clase de operación bancaria.

Horas de Caja: De 8 a 11 y 3o, por la MAÑANA y por la TARDE: De 2 a 3 y 3o; menos los Sábados.
—Se cierra los Domingos.—

OFICINA CENTRAL, 17 Y 18 LEADENHALL STREET LONDON

Sucursales en Liverpool; Manchester y New-York y en todos los Puertos del Africa Occidental.

Corresponsales en todas las partes del Mundo.

DIRECCION.—BASILE
ADMINISTRACION.—BANAPA

“La Guinea Española”

PARA LOS ABONOS Y
RECLAMACIONES DIRIGIRSE A
LA ADMINISTRACION DE
—BANAPA—

Revista Quincenal dirigida por los Misioneros Hijos del Inmaculado Corazón de María

SE PUBLICA LOS DIAS 10 Y 25 DE CADA MES.— CON APROBACION ECLESIASTICA

PRECIOS DE SUSCRIPCION.— PAGO ADELANTADO

En la Colonia Española	Un año	8 pesetas
Seis meses	4	“
Fuera de la Colonia.	Un año	10 “
Seis meses	5	“
Certificada	15	“
N°. suelto	0.50 cts;	N°. atrasado UNA Peseta.

Para Anuncios por
tiempos convencionales dirigirse
a la Administración de BANAPA

Suplicamos la mayor circulación
de esta Revista

PRECIOS DE ANUNCIOS, ESQUELAS Y COMUNICADOS —POR INSERCIÓN—

CUBIERTAS.— Una página	20	pesetas.
Media “	10	“
Media columna de “	5	“
Dos sextas partes de columna	3	“
Una sexta “ “ “	1.50	“
TEXTO.—Lo mismo	con recargo de 1 peseta	

Sumario.—*Texto.*— A mis lectores.— El gran monumento de Colonización.— Ecos Marroquíes.— Correspondencia de María.— Cristina y Basile.— Historia Contemporánea.— La Quincena.— Para un Mausoleo.— Cubiertas.— Santoral.— Correspondencia administrativa.— Anuncios.

A MIS LECTORES

Por medio de las presentes líneas comunico a los queridos lectores de “La Guinea Española” que habiéndome la obediencia encargado oficio y ministerios incompatibles con la dirección de esta Revista, a la que desde 1903 venía dedicando mi atención, con más cariño que acierto, desde esta fecha dejo de dirigirla. Aprovecho esta ocasión para saludar cariñosamente a tanta multitud de amigos y bienhechores de quienes tan repetidas muestras de benevolencia e inmerecida consideración llevo recibidas desde que en los comienzos de 1903 se lanzó al público un impreso titulado *Nuestro Propósito*, nuncio de la humilde hoja que luego apareció con el noble fin de promover los intereses de la Religión y de la Patria en este lejano suelo español, sin que hasta el presente haya cejado en su tenaz empeño.

Que Dios bendiga y prospere a la querida Revista, que en sus quince años de vida, no ha dejado de experimentar dificultades y contratiempos de todo género.

Nada pierde hoy “La Guinea Española” sino que sale muy gananciosa con el nuevo Director que tengo la satisfacción de presentar a sus lectores. La firma de Ruiz es harto conocida y demasiado acreditada para que yo trate de ponderar los méritos de mi querido compañero el Rdo. P. Ambrosio Ruiz, que desde hoy dirigirá la Revista.

Sin embargo, no dejaré quien hoy se despide de los lectores, de contribuir con su granito de arena, como humilde colaborador o corresponsal de su querida Revista.

Adiós! . . .

Marcos Ajuria, C. M. F.

El Gran Monumento de Colonización.

CONCLUSION

MUCHO más pudiéramos prolongar esta serie de artículos encaminados a dar a conocer el nunca bien ponderado monumento de colonización española;

pero vamos a dar por terminado este trabajo, a lo menos por ahora, y para remate de las varias importantísimas leyes que hemos copiadas, ofreceremos a la considera-

ración de nuestros amables lectores, las dos siguientes del libro IV, título sétimo, que tratan de la población de ciudades y villas.

LEY VIII

En lugares mediterráneos no se fabrique el templo en la plaza, sino algo distante de ella, donde esté separado de otro cualquier edificio, que no pertenezca a su comodidad y ornato, y porque de todas partes sea visto, y mejor venerado, esté algo levantado del suelo, de forma que se haya de entrar por gradas, y entre la plaza mayor y templo se edifiquen las casas reales, cabildo, concejo, aduana y atarazana, en tal distancia, que autoricen al templo, y no le embaracen, y en caso de necesidad se puedan socorrer, y si la población fuere en costa, dispónganse de forma que en saliendo de mar sea visto, y su fábrica como defensa del puerto, señalando solares cerca de él, y no a su continuación, en que se fabriquen casas reales, y tiendas en la plaza para propios, imponiendo algún moderado tributo en las mercaderías: y asimismo sitios en otras plazas menores para iglesias parroquiales, y monasterios, donde sean convenientes.

LEY IX.

La plaza mayor donde se ha de comenzar la población, siendo de costa de mar, se debe hacer al desembarcadero del puerto, y si fuere lugar mediterráneo en medio de la población: su forma en cuadro prolongada, que por lo menos tenga de largo una vez y media de su ancho, porque será más propósito para las fiestas de a caballo y otras: su grandeza proporcionada al número de vecinos, y teniendo consideración a que las poblaciones puedan ir en aumento, no sea menos, que de doscientos pies en ancho y trecientos de largo, ni mayor de ochocientos pies de largo, y quinientos y treinta y dos de ancho, y quedará de mediana y buena proporción, si fuere de seiscientos pies de largo, y cuatrocientos de ancho: de la plaza salgan cuatro calles principales, una por medio de cada costado; y demás de estas, dos por cada esquina: las cuatro esquinas miren a los cuatro vientos principales, porque saliendo así las calles de la plaza no estarán expuestas a los cuatro vientos, que será de mucho inconveniente: toda en contorno, y las cuatro calles principales, que de ella han de salir, tengan portales para comodidad de los tratantes, que suelen concurrir: y las ocho calles que saldrán por las cuatro esquinas, salgan libres, sin encontrarse en los portales, de forma que hagan la acera derecha con la plaza y calle.

AVISO AL PUBLICO

El oficial español de la 6ª. Compañía, 2º. Campamento, ha encontrado en su casa un impermeable que por equivocación trajeron del correo Ciudad de Cádiz, pudiendo pasar el dueño a recogerlo cuando lo crea conveniente.

CARTAS FAMILIARES

Sr. D. Guillermo Smith.

Estimado Guillermo: He recibido la tuya, y debo confesarte que en realidad te escribí inmutado.

Tu contestación, escrita con tanta calma, me ha hecho pasar un poco el mal humor, pero, siéndote franco, sentí que dejases la contestación a la otra pregunta que para mí era la de más importancia; y, como te ponía un poco en aprieto, la has dejado para otro día.

Venga, venga pronto; a ver si en esto también tienen razón los católicos.

Respecto a lo que dices de no tener los católicos prohibición de leer la Biblia, me ha gustado. Tengan todos libertad para leer la palabra de Dios.

Pero me ha llamado la atención el que exijan notas para aclaración de los textos; (1) y lo que no acaba de entender es que en la interpretación conserven el sentido que a la Biblia daban los Apóstoles y primitivos cristianos. Vamos, Guillermo, esto te has creído? Un hombre de talento como tú? ¿Cómo lo pueden saber?

Perdóname una digresión: me han dicho que ahí andan los ánimos un poco exaltados contra los Estados Unidos, qué hay de eso?

Tu amigo

John.

Londres, 2 de Marzo de 1898.

(1) Nota= El porqué se exigen notas aclaratorias a nuestras ediciones bíblicas con bastante claridad lo dijimos en el comentario a la correspondencia anterior: apoyados en la autoridad de la misma Sda. Biblia, de los Stos. Padres y Doctores católicos afirmamos que en ella se encuentran pasajes oscuros y difíciles de entender. De los Apóstoles dice S. Lucas, que no entendían lo que se decía y que la palabra de Cristo les era escondida. Jesucristo a aquellos discípulos que iban a Emaüs les declaró las Escrituras que hablaban de El, comenzando por Moisés y los Profetas. (Luc. XXIV—27). Y más claramente señala esa dificultad bíblica S. Pedro cuando refiriéndose en particular a las Epístolas de S. Pablo dice que hay en ellas «cosas difíciles de entender que los ignorantes y vacilantes adulteran, como las demás Escrituras, para su propia perdición. (II Petr. III—16).

Viene a confirmar lo dicho la historia del Eunuco de la reina de Candace, que refieren los Hechos de los Apóstoles.

Como le preguntase Felipe si entendía lo que estaba leyendo (leía un pasaje de Isaías) prontamente le respondió: «¿Cómo podré si alguien no me lo enseñare?» Un personaje tan elevado e instruido no podía entender un pasaje del Profeta Isaías, ¿cómo pues puede dejarse a la inteligencia de cualquiera la Sda. Biblia, sin maestro, ni comentarios que le sirvan de guía?

De ese espíritu privado han nacido una serie de extravíos doctrinales en diferentes siglos con per-

juicio de las almas, desdoro de la Religión y menos-cabo de la misma palabra de Dios.

Por faltarles ese guía doctrinal, vemos que los judíos entendían e interpretaban mal el Antiguo Testamento; con la Biblia en la mano no acertaron a reconocer en Jesucristo al Mesías, anunciado por los Profetas, antes lo rechazaron y crucificaron.

Ya en el siglo IV decía S. Jerónimo que todos los herejes buscaban textos de la Escritura para apoyar sus errores. Lo mismo dijo después de él S. Agustín:

«Como es, dice, que se levantan tantas heregias, sino porque no se entiende bien la Escritura, siendo como es tan buena en sí misma?»

Es irrefragable el testimonio histórico de los mismos Reformadores del siglo XVI: Zuinglio dice de Lutero que fué un vil corruptor de la palabra de Dios; Eckio y Hemser notaron más de mil adulteraciones dogmáticas en la traducción luterana de la Biblia; y de ella afirma Bucero que está plagada de errores.—No salió mejor parada la primera Traducción anglicana; en ella notó el Obispo protestante Tunstal dos mil errores; y Mr. Broughton dice: la Biblia inglesa está tan adulterada que puede mandar a muchos a las llamas eternas (Keenam, Catec. de Controv., pág. 52)

Esas anomalías bíblicas es lo que hacía decir a un autor protestante de tanta autoridad como O'Callaghan.

«La Biblia sin explicación ni comentarios (esas son las notas de los católicos), no es para leída por hombres groseros e ignorantes». De eso se indignaba ya en su tiempo el gran S. Jerónimo, el cual al ver la presunción y arrogancia de algunos novadores de su siglo en pretender entender toda la Escritura sin maestros que les sirvan de guía, exclamaba: «El carpintero entiende en su oficio, el cocinero en su cocina: más he aquí que cualquier ignorante presumido se cree competente para explicar las Escrituras»

De una forma parecida anatematizaba esa arbitrariedad exegética individual una autoridad doctrinal de tanto fuste y nada sospechosa por otro lado, como la del protestante Walton en su prefacio a la Biblia:

«Aristarco en otro tiempo apenas pudo encontrar siete sabios en toda Grecia y entre nosotros (los protestantes) usando de las mismas palabras de un varón docto, apenas es posible encontrar otros tantos ignorantes: todos son doctores, todos divinamente instruidos. No hay ningún exaltado, oriundo de las últimas capas del pueblo, que no venda sus ensueños, como palabra de Dios. Está abierto el pozo del abismo, del cual sube el humo que oscureció el cielo y la tierra y de él ha salido numerosa semilla de sectarios y herejes que renovaron las antiguas heregias y lanzaron otras de nuevo: notorio es a todos de donde procedieron.»

Por eso el citado autor protestante O'Callaghan a continuación de las palabras arriba transcritas, concluye: «La masa del linaje humano ha de contentarse con recibir de otro sus instrucciones, y no le es dado acercarse a los manantiales de la ciencia. Las verdades mas importantes en medicina,

en jurisprudencia, en física, en matemáticas, ha de recibirlas de aquéllos que las beben en los primeros manantiales, y por lo que toca al cristianismo, en general se ha constantemente seguido el mismo método y siempre que se le ha dejado hasta cierto punto, la sociedad se ha conmovido hasta en sus cimientos» (Vide Balmes, El Protestantismo, etc tomo I, páginas 74, 75 y 76 edición 8ª de 1900.)

Ese otro, ya lo dijimos, es el magisterio infalible de la Iglesia a quien compete exclusivamente interpretar dogmáticamente las Sdas. Escrituras y los Stos. Padres y Doctores católicos. (Vide número 9 del 10 de Mayo.)

Con cuánta sabiduría haya procedido la Iglesia Católica al no permitir la lectura de cualquier traducción no autorizada y sin notas aclaratorias de los textos difíciles y oscuros, pruébalo la experiencia de los grandes males que ha producido el abuso de la Biblia mal interpretada, siendo la ruina de la fe, de la moral y del orden público como puede verse en Keenan, Cat. de Controversia, pág. 58 y en Balmes, en las notas a la página 76 del tomo I de su magna Obra;

«El Protestantismo comparado etc. edición octava, páginas 211, 212, 213, 214 y 215.»

Ruaz.

ECOS MARROQUÍES

Encargados los Franciscanos del ministerio parroquial en Marruecos, la Misión es naturalmente el centro de toda acción católico-benéfica. Los laboriosos Misioneros de Tánger luchan animosamente con la apatía del ambiente moral y con la penuria de medios que atormentan su apostólico celo. Con esta actividad digna de aplauso logran mantener en próspero estado instituciones económico-sociales, algunas de las que como la Cocina Económica, datan de los buenos tiempos del P. Lerchundi. El balance es elocuente y consolador. La Cocina Económica y Caja de Urgencia, ingresaron en 1917, 12.000 pesetas y repartieron más de 23.000 raciones. En el Roperillo se gastaron 1.817 pesetas. También es digna de mención la labor de la Escuela Dominical; las profesoras son de lo más selecto de la localidad. La presidenta, Srta. Elena Salvadora ayudada por las señoritas Juanita Andiluz, Elisa Gumpert, Obdulia Sanz, María Tovar, Carmen Alcántara, Juana y Victoria Griffin no perdonan medio alguno para conseguir que su Escuela sea una obra modelo. Se ha repartido a las alumnas en el pasado año 256 prendas y 40 trajes completos. Bien por los celestos Franciscanos y los generosos cooperadores

—Debido a la cristiana caballerosidad de nuestros jefes de ejército de Africa, dos poblados de gran importancia de la Zona del protectorado, fueron dotados de muy lindos templos. El de Río Martín, provisto ya generosamente por fervientes católicos, de todo lo necesario, necesita todavía una pequeña, pero importante mejora, un campanario. La

de El Rincón (El Medik), está también terminada, pero tiene solamente las paredes y por lo tanto necesita de un completo menaje para el servicio divino. El Superior de la Misión de Tetuán recurre a los católicos de la Península suplicándoles unas pesetas para Río Martín; y para El Rincón, manteles de altar, casullas, albas, candeleros, custodia, capas, banda, etc., etc. En cualquier casa franciscana pueden entregar lo que puedan.

—El 23 del pasado Enero, día del Santo de S. M. el Rey de España, se celebró a las cuatro de la tarde en las Escuelas de Alfonso XIII, en Tánger un brillante acto literario-musical en honor del Augusto Monarca que tan sabiamente rige los destinos de la noble nación española.

—Con objeto de fomentar la producción de vegetales ha empezado la Sociedad de Agricultura a distribuir gratuitamente las semillas de aquellos entre lo moros pobres de Tánger y sus alrededores.

EL CORRESPONSAL

(Continuará)

CORRESPONDENCIAS

MARIA—CRISTINA

Decir que el poblado de María-Cristina (Batete) ha tomado una parte activa y muy principal en ese homenaje gigantesco, que tantos corazones agradecidos han dedicado a nuestro llorado Prelado, sería lanzar una afirmación que a pesar de todo no saldría de los moldes triviales de lo ordinario: allí hubo algo más, mucho más.

A nosotros con ser y todo testigos presenciales de aquella escena popular, envuelta toda ella en un sentimiento filial, profundamente doloroso, se nos hace muy difícil trasladarla al papel, aunque muy bien pudimos apreciar todo el alcance sentimental de aquellos corazones que se sentían heridos en algo que consideraban muy íntimo, en su triple vida religiosa, española y social.

Es que, caro lector, allí a costa de muchos sudores, privaciones y desvelos se enterró algo que en este mundo no tiene valor, sangre del corazón, y a su tiempo tenía que reflorar el agradecimiento.

La historia del Poblado de María-Cristina va inseparablemente unida a la historia de la acción-religiosa-social y patriótica del primer Vicario Apostólico de Fernando Poó.

La labor del ilustre Obispo en pro de ese, que podríamos con todo derecho llamar su poblado, sin aparatos y sin cobardías de medro personal, ha sido inmensa y su formación y conservación, además de los incalculables gastos pecuniarios allí enterrados, ha sido para S. Ilmo. un penoso calvario de contrariedades y sufrimientos.

La historia de mañana nos descubrirá la figura excelsa y patriótica del Ilmo. P. Armengol Coll en sus relaciones con el poblado de María-Cristina y ella, inexorable e imparcial nos dirá como nuestro Ilmo. P. Vicario Apostólico se desentrañó hasta el sacrificio por la prosperidad espiritual y material de ese pueblo.

Aquellos indígenas saben muy bien que cuanto han sido desde su formación social a S. Ilmo. se lo deben, y son lo que en la actualidad representan en el mundo de la civilización, gracias a los desvelos de quien tan desinteresadamente trabajó por ellos.

Por eso no es de extrañar que al circular los primeros rumores de la enfermedad grave del Prelado la consternación fuese general y que la noticia de su desaparición les pareciese una ilusión, pero tan terrible que ha dejado como petrificado a aquel bullicioso poblado.

Hemos visto llorar muchas veces y llorar con sinceridad, pero lágrimas tan copiosas y ardientes como las que allí se derramaron, se vierten raras veces en la vida.

El funeral celebrado el dos de Mayo fué la expresión imponente de ese sentimiento filial; el templo se llenó por completo; allí estaban todos porque todos tenían que estar. Al terminarse la corta pero patética alocución fúnebre que les dirigió el Superior de la Misión, P. Julián Lázaro, lloró él y lloraron todos con él porque todos habían perdido el que había sido para ellos luz, consuelo, bienhechor y padre.

Nosotros que llegamos allí, precisamente cuando se salía de los divinos oficios pudimos aspirar todavía ese ambiente delicado de nostalgia sobrenatural que invade a una multitud piadosa, cuando lleva clavado en el corazón el sentimiento de una gran desgracia que afecta íntimamente a la vida del espíritu.

Con ese tributo, que podríamos clasificar de oficial, no se satisfizo ni el cariño de los particulares, ni el sentimiento colectivo del público: a ese delicado oleaje de sentimientos agradecidos, han obedecido, además de las lágrimas vertidas en lo escondido de sencillas habitaciones, como nos consta, el crecido número de misas privadas encargadas por el eterno descanso del alma de su protector; llevaron la iniciativa las beneméritas Madres Concepcionistas, que tanta parte han tomado en este general duelo, siendo secundadas por numerosas familias de este pueblo y de las residentes en las fincas.

El mismo día 2 de Mayo, debido a su exclusiva iniciativa aparecía en lo más céntrico del poblado la siguiente *Circular* que manifiesta socialmente el sentimiento de ese pueblo;

«Por la presente, se invita a los habitantes todos de esta demarcación, que con motivo del fallecimiento de nuestro malogrado Obispo, Ilmo. P. Armengol Coll (Q. E. G. E.) se abra una suscripción, a fin de que se diga una Misa de Requiem solemne; no admitiéndose para ello al efecto, más de una peseta. Será el jueves de la semana entrante; pero antes se designará una persona para la recolección. Batete 2 de Mayo de 1918. *El Alcalde*.

Por los aprietos del tiempo señalado en un principio, sólo pudieron contribuir a la colecta los que viven habitualmente en el mismo pueblo, recaudándose en un par de días 44'55 ptas., para con ellas celebrar un funeral solemne costado por todos los hijos de María-Cristina.

Este se señaló en definitiva para el 17 de Mayo; pero antes acordó celebrar otro por su cuerto el

“Consejo de Vecinos” del poblado, que tuvo lugar el 7 del mismo mes.

Hemos asistido a ambas honras fúnebres y en nada han desmerecido de las celebradas anteriormente.

Muy bien por María Cristina; y que nuestro santo Prelado les bendiga desde el cielo para que dóciles a sus enseñanzas no se desvíen del luminoso camino que les trazó durante su vida.

Aunque parezca extraño es una realidad; esas hermosas corrientes de gratitud, contagiaron al numeroso poblado de Yaundes, situado en las proximidades de Batete.

Aquellos indígenas desde que conocieron a nuestro Prelado quedaron prendados de él, porque conocían un santo: muchos de ellos conservan de él un indeleble recuerdo, el sacramento de la Confirmación que recibieron de sus manos. No es de admirar pues, que la noticia de su fallecimiento les sobrecogiese grandemente y que exteriorizasen sus simpatías y afectos hacia el venerable Prelado haciendo celebrar tres funerales solemnes y un crecido número de misas rezadas por el eterno descanso de su alma.

Aquel corazón de apóstol y de santo, que anhelaba con ardor la salvación de todas las almas y que no sabía más que bendecir, ruegue en retorno por ese piadoso pueblo y se interese desde el cielo por el porvenir dichoso de sus almas.

Ruiz.

NOTAS DE BASILÉ

La quincena ha sido lluviosa, sin que por esto hayan llegado a ser molestas las lluvias, pues buena parte del día gozamos de la presencia y beneficios del sol.

—Con el buen sentido práctico que les distingue, los alemanes continúan aprovechando las buenas cualidades climatológicas de esta altura.

¡Cuántas veces oímos decir y nos decimos a nosotros mismos! si tan estimable se hace la altura de Basilé aun ahora sin medios de comunicación con la capital que dista siete kilómetros, ¿qué será el día de mañana, cuando extinguida la funesta guerra mundial que tantos proyectos beneficiosos ahoga en flor, los trenes y tranvías y automóviles nos pongan en constante comunicación con el puerto y ciudad de Santa Isabel?

—Continúa el desmonte de la extensión de terreno que antiguamente, con muy buen acuerdo, empezó a ser un próspero potrero para abastecer de carnes el poblado y la próxima capital y que es lástima no se llevara adelante, con gran mengua de la Colonia.

Qué bien que nos vendría en las presentes circunstancias en que se carece de elementos tan indispensables como son la leche y la carne, que no pueden venirnos de la Metrópoli, ni es posible trasportarlos desde las lejanas e infranqueables alturas de Moka!

¿Y por qué no prevenirnos para iguales y peores circunstancias que con el andar del tiempo puede

correr la Colonia y principalmente su más importante núcleo de población?

—La futura cosecha de cacao empieza ya a despuntar en los cacaoteros, y las señales que presentan auguran que, de no sobrevenir en la primera quincena de julio algunos días excesivamente secos que darían al traste con la flor y con las diminutas piñitas que adornan el tronco y las ramas, la recolección de este año será abundante, y en la zona alta, mayor que la del pasado año que dejó mucho que desear, a decir de varios importantes agricultores con quienes hemos tratado el asunto.

—La caza no escasea en los alrededores, según indican las piezas que diariamente vemos pasar para Santa Isabel en hombros de los internados que las cogen con lazos, que en gran número paran en la espesura del bosque y en los cañaverales, a las puertas mismas del poblado. Arman y manejan con tal destreza dichos lazos, que no sólo caen en ellos venados, antílopes, nievas y puercoespines, sino hasta individuos de la noble raza de los cuadrumanos a pesar de su mayor *inteligencia*.

Varios ejemplares de estos viven tranquilamente en los campamentos divirtiéndose a sus dueños y a los espectadores con sus graciosos meneos y movimientos.

Al trazar las últimas notas de Basilé, nos parece conveniente, ya que antes no lo hicimos, aclarar y archivar un punto histórico que puede con el tiempo servir para la formación de la historia. Ta es lo referente al tiempo en que llegaron a Basilé las dos expediciones de colonos procedentes de Argel.

La primera expedición se componía de diez familias y llegó a Santa Isabel a bordo del “Larache” el 20 de Abril de 1892. Subieron a Basilé el 25.

He aquí las familias que la componían: D. Victoriano Calatayud y cuatro más; José Olsina y siete; Vicente Olsina y tres; José Castell y ocho; Tomás Cayuela y cuatro; José Aracil y siete; Jaime Ribes y uno; Bautista Cholvi y tres; Domingo Mayor y cuatro.

En Abril pues, del pasado año de 1917 se cumplieron los 25 años de la venida de esta expedición.

El 24 del siguiente Julio, se dijo la primera Misa en Basilé en casa del Sr. Castell, por no estar rematada la Misión. El celebrante fué el R. P. Barrera, recién llegado de la Península, quien nos contó esta curiosa anécdota; al visitar dicho Padre al Practicante cuyo nombre no recuerda, y explicarle el motivo de su llegada a Basilé, exclamó así en buen andaluz; “Bendita sea María Zantísima, que hoy yega a este pueblo la gracia de Dios; puez hasta ahora estábamo aquí como Zalvaje...”

La segunda misa se pudo ya decir en la Misión, gracias a la maña que se dió el H.º Ginestá.

En nuestra iglesia se ha celebrado con solemnidad el Mes de las flores y la fiesta del Corpus.

Continúa en este poblado una enfermería de los internados, en la que se restablecen los atacados del beriberi.

Ha tomado posesión de su cargo de Superior de esta Misión el Rdo. P. Ambrosio Ruiz.

Mag. C. M. F.

Historia contemporánea

Después de haber pasado más de dos meses sin correo, nos viene ahora de sopetón una hartazga que bien pudiera dejarnos más que ahitos: 185 sacas; de correspondencia manuscrita e impresa y 4.980 paquetes postales constituyen, a no dudarlo la mayor avalancha de papeles y tráfico postal que ha invadido la Administración principal de Correos de los Territorios Españoles del Golfo de Guinea, desde su primer funcionamiento hasta nuestros días. Sin duda que el día 3 de Junio de 1918 ha de ser fecha culminante en el seguir de los años para los fastos de la historia del primer establecimiento postal de la Colonia Española, sito en Santa Isabel de Fernando Póo.

Si hubiésemos de dar cuenta, no más que muy por la sobrehaz, de lo contenido en los papeles que han tomado posesión de nuestra mesa, con ser una proporción muy módica, quedaríamos condenados a tener que escribir unos cuantos tomos de a folio, de más de quinientas páginas cada uno. Calcule, pues, el paciente lector si nos veremos abrumados de papeles que parece nos asedian y pugnan para caer y depositarse cada uno en nuestros manos, para darse el gustazo, cuando menos de que "La Guinea" se dé cuenta de que todos la añoraban y deseaban visitarla desde tanto tiempo ha.

Reciban, pues, todos la más cordial bienvenida de parte de "La Guinea;" y conste a todos que a ninguno desdena; antes al contrario, se tiene por muy honrada con tales visitas, que ella procurará devolver a su debido tiempo, por más que las circunstancias actuales, no le sean favorables atendido el lugar en donde radica su domicilio social: la Isla de Fernando Póo.

—Los sucesos de más interés mundial durante la temporada transcurrida, han estado vinculados a la tan anunciada y esperada ofensiva de los ejércitos centrales, contra el frente occidental Francés. Fué por cierto un empuje colosal, a decir de los técnicos y de resultados muy notables; pero que así y todo distan mucho de ser definitivos. La reacción de los ejércitos francés e inglés ha sido tan grandiosa y colosal, si cabe como la acometida teutona. Los resultados lo acreditan. Aquella avalancha de artillería e infantería germana que parecía había de arrollarlo todo, se vió obligado a hacer alto por la heroica resistencia de los reservas organizadas por el Generalísimo Foch, no desmereciendo tampoco en nada la tenacidad con que se pusieron de por medio las columnas del acreditado General Jefe inglés, Sir Douglas Haig.

Y aquellas expansiones de los admiradores de la potencia germana que ya habían puesto las avanzadas del ejército de Hindenburg en París y tenían ya por cosa descontada la toma de la Capital de Francia, han tenido que dar no uno, sino muchos pasos atrás, al considerar los sucesos según su realidad y no según el primer entusiasmo producido por la colosal y monstruosa ofensiva teutona. Re-

sultando ahora que todo aquello de la captura de Arrás, de Amiens, de Iprés y de Compiègne fué un cálculo adelantado por el entusiasmo y no una realidad; puesto que el 11 de Mayo, día al que se refieren las últimas noticias recibidas, todavía se encontraban a muchos kilómetros de distancia de tales fortalezas las huestes germánicas.

—Los comunicados oficiales de uno y otro bando del día 11 consignan estar frente a frente en el monte Kemel (que prosigue en poder de los alemanes, apesar de las arremetidas diarias contra él de franceses e ingleses,) el grueso de las fuerzas de ambos contendientes, mirándose mutuamente con recelo y no atreviéndose a una operación amplia.

Los franceses no cejan en sus arremetidas parciales contra la perdida meseta, en donde aseguran haber obtenido ventajas, cosa que rebaten sus contrarios. Los Ingleses por su parte refieren éxitos parciales obtenidos a orillas del Lys que los comentaristas atribuyen a ganas de consolarse por parte de los britanos, de los reveses sufridos en su sector por el bravo empuje alemán.

—En resolución: que ni los alemanes están en París, ni tampoco tan postrados por la reacción franco-británica, que vuelvan grupas a los que quieren acometerlos; sino más bien que, tomando nota de los sucesos intermedios va Hindenburg preparando nuevos ensayos para llevar adelante su ofensiva. Esto sin embargo no arredra por su parte al Generalísimo Foch, sino que, siguiendo la pista a los intentos de su adversario, desarrolla a su vez un grandioso plan defensivo que le da confianza de parar el nuevo golpe mediante una distribución de fuerzas que cubra por completo el ala izquierda de su ejército, sin que por esto queden desatendidos los demás puntos, por donde pudiera irrumpir la invasión enemiga.

—París continúa siendo blanco del monstruo cañón alemán de 30 metros de longitud lo cual ha impreso tal pánico en la población civil, que se dice la han abandonado centenares de miles de sus habitantes.

Alguien atribuye a los alemanes el plan de acercarse a Calais todo lo posible, tan sólo para poderse dar el gustazo de emplazar unas baterías similares a la del cañón París que ya tienen preparadas, para desde allí bombardear a mansalva a la capital británica con unos pocos cañones "London", que este es el nombre dado a la segunda edición del *minúsculo obús*, cuyos disparos importan la friolera de 30.000 marcos cada uno.

Oriente. El día 7 de Mayo Rumanía firmaba la paz con los Imperios centrales. La solemne sesión final celebróse bajo la presidencia del Secretario de Estado del Imperio Germánico von Kuhlmann en la misma sala del histórico castillo de Contraceni, donde meses atrás en 1916 se había declarado la guerra al Imperio Austro-Húngaro. Este convenio ha tomado el nombre de "Paz de Bucarest" con el que pasará a la Historia.

Quedó también estipulado un tratado suplementario económico para el convenio de paz. Con él han quedado terminados y dispuestos para ser fir-

mados todos los tratados relativos al convenio de Paz entre Alemania y Austria—Hungria por una parte y Rumania por la otra.

La vispera de firmarse la paz el Mariscal von Mackensen invitó a un banquete a todos los delegados. El mariscal pronunció un discurso, elogiando la importancia de la labor diplomática realizada y felicitó a los delegados por el feliz éxito obtenido, haciendo resaltar que, con la paz de Rumania, había terminado la guerra en Oriente.

—El Kaiser ha enviado un telegrama al Canciller alemán expresándole su gratitud por la firma del tratado de Paz con Rumania.—Ha teleografiado también en análogo sentido a von Kuhlmann, concediéndole la Orden de la Corona de primera clase.

Mesopotamia y Palestina. Las tropas inglesas obtuvieron nuevo éxito en Mesopotamia avanzando desde Kifri a Kirkuk de la cual se apoderaron, resultando prisioneros más de 1800 turcos y un hospital con 600 hombres. Este éxito sin embargo quedó desvirtuado por el contratiempo sufrido por las huestes inglesas en Palestina que tuvieron que huir precipitadamente al otro lado del Jordán, acosados por el vigoroso ataque de la artillería germano—turca.

En el Cáucaso asimismo registrase un notable éxito turco con la toma de la fortaleza de Karsk, cayendo en su poder muchos prisioneros y material de guerra.

M. Fermont

Continuará.

LA QUINCENA

Por muy fecunda que hubiese sido la quincena en hechos interesantes, todos quedarían eclipsados por el augusto sol de la Eucaristía, cuya solemnidad y triunfo ha constituido el hecho culminante, tomando nuestra Capital el aspecto de las religiosas ciudades de España.

De la solemnidad del Corpus habíamos de repetir lo que tantas veces se ha escrito en estas páginas: porque si por la mañana los fieles acudían presurosos a los Divinos Oficios y muchos a la sagrada Mesa y más a la Misa solemne en la cual nuestro Rdo. P. Superior con palabra fácil, persuasiva y abrasada nos entusiasmó por la Divina Eucartía, contándonos las maravillas de sabiduría, omnipotencia y amor allí encerradas; pero por la tarde la ciudad en masa, sin distinción de razas ni colores salió a la calle a realzar y acompañar el triunfo con que Jesucristo, dejando la oculta morada del sagrario, salía a pasear por nuestras calles para recibir el amor de sus hijos y llenarles de sus bendiciones.

El Ilmo. Sr. Gobernador que aquellos días se hallaba delicado de salud, no por esto dejó de dar mayor esplendor, asistiendo a la procesión, acompañado de las demás dignas Autoridades. Temíamos que no podría presidirla el M. Rdo. P. Provicario por la fiebre de que acababa de salir, pero apesar

de todo allí estuvo el M. Rdo. P. González que pudo recorrer todo el trayecto, llevando en sus manos la santa custodia, trono del Dios de amor escondido en la pequeñez de la hostia. Los que hacía años no habíamos visto la procesión nos pareció de una grandiosidad superior a lo que nos habíamos imaginado por anteriores relaciones de "La Guinea". Aquellas dos interminables, silenciosas pausadas filas del elemento de color que precedía a la sagrada custodia, entre las cuales ondeaban al aire las banderas y estandartes que seguían a la cruz parroquial; los numerosos europeos que, presididos por el Ilmo. Sr. Gobernador y Autoridades rodeaban y seguían a los Ministros del Señor; la banda de los Golegiales de Banapà ejecutando con primor y gusto distintas piezas de su escogido repertorio; las tropas en correcta formación con la banda de la ciudad que llenaba el aire de armonías; todo era una espléndida manifestación de fe católica, y amor al Dios de la Eucaristía, digna de la Capital de una colonia española.

Pero algo faltaba a la procesión que estaban los ojos acostumbrado a ver: en vano nuestras miradas buscaban bajo aquel palio la venerable presencia de nuestro llorado Prelado; allí estaba aquella custodia que poco antes la ciudad de Santa Isabel y toda la Colonia había puesto en manos de su amado Padre y Pastor en el día solemne de aquel homenaje que había de ser la última explosión del amor y entusiasmo de un pueblo agradecido. Pero el Ilmo. P. Obispo, recogiendo en su corazón el amor de todos sus hijos se lo llevó al cielo, ofreciendo en aquel día solemne el sacrificio de su preciosa vida por sus queridas ovejas y que Dios tan pronto para mayor corona de su fiel siervo se dignó aceptar, privándonos a todos del consuelo de verle llevar una vez siquiera la preciosa Custodia que su pueblo le había ofrecido.

—La Compañía Trasatlántica, a propuesta del Gobierno, acepta el compromiso de suministrar carnes a la población, pero a condición de elevar el precio a 4'00 pts. el Kilo.

—Por fin el 1 de junio amaneció en nuestro puerto el tan esperado velero. "Asunción Ferrer" con el cargamento que más abajo se especificará.

—Dos días después, el 3 á primera hora llega el "Ciudad de Cádiz": ha traído 185 sacas y 4.978 paquetes postales.

—El „Antonico“, después de las reparaciones necesarias que, se le han hecho aquí mismo, sólo esperaba la llegada del correo español para emprender un viaje rápido al continente, para llevar y traer la correspondencia; salió pues el día 4 con escala solamente en Bata y Elobey, para estar de vuelta antes de la salida del "C. de Cádiz" para España. Inmediatamente después emprenderá el viaje comercial, tocando en todos los puertos hasta Annobón, pasando por Concepción.

—En el Antonico han ido para sus respectivos destinos los Rdos. P. P. Superiores de Río Benito, Elobey y Corisco.

—Se da por segura la venida del "Cataluña" y aún se dice que se han hecho las debidas gestiones con el Gobierno Alemán, para que pueda pasar

por la zona bloqueada, llegando a Monrovia a recoger los españoles allí residentes.

—Se dice que Monrovia ha sido bombardeado, seguramente por algún submarino.

—El 28 falleció en el Hospital a consecuencia de caquexia palúdica y después de recibidos todos los sacramentos y auxilios de la Santa Iglesia el sargento Mariano Yubero Matamala jefe de la policía en esta capital. R. I. P.

—Ha llegado la triste noticia de que dos meses después de contraer matrimonio ha fallecido de pulmonía en España el tan conocido en estas tierras por haber desempeñado desde el año 1907 el cargo de mayordomo de los vapores intercoloniales D. Antonio Del Río. R. I. P. y reciba su atribulada viuda y familia el más sentido pésame.

—La noticia del fallecimiento del Ilmo. Sr. Obispo que en alas de la telegrafía con rapidez se extendió por toda España, ha evidenciado una vez más el alto aprecio en que se le tenía por sus virtudes de santo, por su celo de apóstol y por sus trabajos de colonizador. A esta Misión han llegado cartas de personas de todas las clases sociales y en todas se leen las mismas expresiones de alto aprecio.

J. Mercader

Nuestro Vapor Correo "Ciudad de Cádiz"

Con el vapor Correo C. de Cádiz llegaron de España los señores que a continuación se expresan.

Manuel Pitaluga, Comercio.—Joaquín Ferrer, id. Ramón Pros, id.—José Fosas, id.—Pascual Espelt, id.—José Sacanell, Lozano, 1^{er} Tte. I. M.—Enrique de la Huerta, Capitán I. M.—José A. López Avilés, Secretario Juzgado.—José de la Puente, Comercio.—Diego Galeote Mendoza, Cabo G. C.—José Esplugas Murt, Comercio—Esteban Solé, id.—Vicente Barrantes, id.—María Manzanares, s/c.—Ana Soler García, id.—Macario Torralbas, Sargento, I. M.—Santiago Torralbas id.—Francisco Moguez id.—Joaquín Robledo Luján id.—Melchor Soria, id G. C.—Pedro Barber id.—Antonio Texeira, Empleado id.—María Texeira, s/c.—Antonio Simoes, Empleado id.—Vicente Martí Solar, Practicante.—Carlos Sarrià Colomer, Jornalero.—Ricardo Orive, id.—Luis M. Tom Criado.—George Haddad, Comerciante.—Moisés Anualag, id.—Simón Com, id.—Isaac Juan, Jornalero.—Ana Ros, s/c.—Juan J. Ros, id.

A todos les deseamos feliz estancia en la Colonia.

Santa Isabel 3 Junio de 1918.

El Capitán

Antonio M. Vives

Carga del Vapor Correo para Sta. Isabel

De Barcelona	7.183	bultos
„ New-York	8	„
„ Valencia	3.220	„
„ Alicante	1.570	„
„ Cádiz	312	„
„ Vigo	1.312	„
Id	320	„

De Santander	210	bultos.
„ Bilbao	89	„
„ Palmas	1968	„
„ Tenerife	69	„
TOTAL	16216	

Carga para San. Carlos

„ Barcelona	764	
„ Valencia	110	„
„ Bilbao	70	„
„ Palmas	254	„
„ Tenerife	41	„
TOTAL	1239	

EL RUEGO DE UN PONTIFICE

La gran importancia fundamental, por decirlo así, de la prensa no es bastante comprendida por gran número de fieles... Ahora bien, si la prensa religiosa no es animada, estimada, *levantada a un grado de poder que infunda respeto*, no extrañéis que las Iglesias estén cada vez más desiertas, ya que no quemadas o demolidas...

De todo Corazón os pedimos que apoyéis con la mayor predilección a los que, animados por el espíritu de Dios, consagran su vida a publicar periódicos que defienden la doctrina católica.

Un buen periodista católico vale y hace más que media docena de predicadores.

PIO X

PARA UN MAUSOLEO

en memoria del Ilmo. y Rmo. Padre Armengol Coll y Armengol (q. s. g. h.) Obispo Titular de Thignica y primer Vicario Apostólico de Fernando Poo

	PTAS.
Suma anterior	348'50
D. Marcelino J. de Castro y Señora . .	10'00
„ Manuel Padilla (vp. Antonico) . .	10'00
„ Diego Salort id.	10'00
„ Luis Dabán (Sta Isabel)	40'00
„ Leopoldo G. Golfín id.	25'00
„ Juan Sabino id.	20'00
„ Félix M. Valcárcel id.	15'00
„ Juan N. Cole id.	10'00
„ Salvador Sánchez id.	10'00
„ Julio E. Loya id.	10'00
„ Luis Beltrand id.	10'00
„ Santiago Espinosa id.	10'00
„ José Baró id.	25'00
„ Francisco Baró id.	25'00
„ José M ^a . R. del Valle id.	25'00
„ Vicente Gabarra id.	25'00
„ Ramón R. Delgado id.	50'00
Sres. Gallego y C ^{ia} . id.	100'00
Suma	778'50
(Continuará)	